Организация Объединенных Наций S/PV.4076



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

4076-е заседание

Вторник, 30 ноября 1999 года, 18 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Тюрк	(Словения)
Члены:	Аргентина	г-жа Рамирос
	Бахрейн	г-н ад-Досари
	Бразилия	г-н Кордейру
	Канада	г-н Дюваль
	Китай	г-н Чэнь Сюй
	Франция	г-н Тейшейра да Силва
	Габон	г-н Мунгара-Муссотси
	Гамбия	г-н Джейн
	Малайзия	г-н Хасми
	Намибия	г-н Анджаба
	Нидерланды	г-н Куйманс
	Российская Федерация	г-н Грановский
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Ричмонд
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Второй доклад Генерального секретаря о предварительном развертывании Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/1999/1116 и Corr.1)

99-86619.R

Заседание открывается в 18 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Второй доклад Генерального секретаря о предварительном развертывании Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/1999/1116 и Corr.1)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Демократической Республики Конго, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен документ S/1999/1116 и Corr.1, в котором содержится второй доклад Генерального секретаря о предварительном развертывании Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Вниманию членов Совета представлен также документ S/1999/1207, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции (S/1999/1207). Если не будет возражений, я поставлю данный проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гамбия, Канада, Китай, Малайзия, Намибия, Нидерланды, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1279 (1999).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Прощальное слово Председателя

Председатель (говорит по-английски): Поскольку это последнее заседание в ноябре 1999 года - месяце, в течение которого Словения была Председателем, то прежде чем объявить о его закрытии я хотел бы от имени моей делегации выразить благодарность всем членам Совета Безопасности. Мы признательны за помощь и понимание, которые члены Совета оказывали Председателю на протяжении всего месяца, за моральную поддержку и за тот прекрасный дух, в котором Совет работал в ноябре месяце.

Мы особенно признательны г-ну Стефанидису и г-же Бленман, а также их сотрудникам за эффективную поддержку и помощь, на которую всегда мог положиться Председатель Совета Безопасности. Они нам очень помогли в преодолении различных технических и других трудностей в работе Совета.

Сегодня я хотел бы выразить особое восхищение работой устных переводчиков, которые

в течение многих часов работали вместе с нами, проявляя большое терпение и профессионализм. Благодаря им мы прекрасно понимали, в чем наши позиции совпадают и в чем расходятся. Это помогло нам в работе.

Мы признательны всем сотрудникам Секретариата, всем сотрудникам, обеспечивавшим наличие документации, техническим сотрудникам, сотрудникам службы безопасности и всем тем, кто обеспечивает работу Совета Безопасности. Совет Безопасности - это сложный механизм, и без всей этой поддержки невозможно было бы организовать его работу.

Это был интересный и увлекательный месяц. Я полагаю, что Совету Безопасности удалось принять ряд важных решений. Я думаю, мы можем завершить этот месяц с определенным чувством удовлетворения.

В качестве Председателя, завершающего срок своих полномочий, хочу информировать Совет о том, что прием, который я устраиваю, начинается через несколько минут, и мы всех приглашаем.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.